



# DIARIO

## DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

### Y DE BARCELONA,

Del Viernes 22 de Marzo de 1811.

*S. Ambrosio de Sena, y S. Bienvenido Confesor.*

Las quarenta horas están en la Iglesia de Sta. Catalina de PP. Dominicos; se expone á las siete de la mañana, y se reserva á las cinco de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO.	BARÓMETRO.	VIENT. Y ATMÓSFERA.
20. á las 11 de la noc.	20. grad.	28 p. 5 d.	S. S. E. Nubes.
21. á las 10 de la mañ.	81	6 28 4	S. O. Nubes.
22. á las 12 de la tard.	13.	3 28 3	Idem.

### NÓTIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

**DON LUIS GONZALES TORRES DE NAVARRA,**  
*Marques de Campoverde, Conde de Santa Gadea, Mariscal de Campo de los reales exercitos de S. M., y general en jefe de este exercito y Principado.*

Amados y afligidos Barceloneses, desde el momento en que, por el voto unánime de los Catalanes vuestros hermanos, me ví aclamado por general de este glorioso Principado y de su valiente exercito, fué mi primera idea la dura cautividad en que llorais de mas de tres años á esta parte. Así todos mis cuidados, desvelos y afanes se han dirigido á vuestra redencion. El cielo ha bendecido mis trabajos, y ya os hallais libres. Himnos de reconocimien- to, gratitud y alabanza resuenen de vuestros labios. ¡Día grande, día memo- rable y de gloria en que veis rotas vuestras cadenas! Reconoced el alto be- neficio que habeis recibido, y tributad acciones de gracias al Señor por sus

Ayuntamiento de Madrid

inefables misericordias. Vuestros agravios son profundos y dignos del mas tremendo castigo. Hay entre vosotros una porcion de alcibios y perversos espurios españoles, hay algunos renegados que, olvidados del carácter de hijos, han hecho traicion à su patria y han agravado vuestros males. Aqui de mi justicia y severidad, y ellos serán tristes victimas de todo el rigor de la ley; pagarán su perfidia y sus enormes delitos, y no escaparán al justo furor de la nacion; pero no os toca à vosotros el castigo y la venganza. Vuestros hermanos en Tarragona confiaron en mí su salvacion y la del resto de este tan benemérito Principado. Embotad pues vuestro justo encono y resentimiento. Yo y el recto y severo Tribunal de justicia que queda ya provisionalmente establecido, tomamos à cargo vuestra vindicta y vuestro desagravio. La causa pública y la particular será altamente vengada. Yo empuño mi palabra de honor, lo tengo y será cumplida; y si escaparan à mi vigilancia algunos de esos traydores reos de leza nacion y de leza magestad, venid à mí, delatadlos, y sufrirán el debido castigo de sus escandalosas atrocidades. Para que nadie piense librarse de este con la fuga, ninguno podrá salir de la ciudad sin el previo permiso del Tribunal de justicia que està formado, el que no lo dará sino à personas conocidas y abonadas. Pero, si contra lo que no espero y no es de creer, hubiese algun discolo ó mal contento que, so qualquier pretexto, osara turbar la grande alegría que inunda todos los corazones por un acontecimiento tan feliz como extraordinario; sepa que en el momento que será cogido, será juzgado por una comision militar, y dentro el irrevocable término de quatro horas sufrirá la pena de muerte. Hasta que el orden esté establecido, y purgada la ciudad de pérfidos y malvados, la fuerza obrará contra todo hombre sospechoso, ó *acusado de tal*. Para que todo vaya con el mayor concierto y armonia, quedan nombrados 40 sujetos para los 40 barrios que componen esta poblacion. Si hubiere algun vecino que tenga motivo de queja contra alguno, ó bien se le ofrezca que delatar qualquiera especie que interese al bien público, la dará al Zelador encargado de su respectivo barrio, quien providenciará lo que estime su zelo y prudencia, para lo que estará auxiliado de una fuerza de soldados. A este fin,

#### ORDENO Y MANDO EL SIGUIENTE BANDO:

En el instante mismo que el ejército de mi mando entre en la ciudad, y se oiga el disparo de cañon del fuerte de Monjuich, que será el señal y anuncio alegre de su feliz redencion y libertad, todo vecino se retire à su casa, y no salga de ella hasta nueva disposicion, que se avisará à su tiempo, bajo pena de ser arrestado por la tropa y conducido à la comision militar.

Todo individuo que al oir los fuegos de Monjuich, en el modo que acaba de prevenirse, se encuentre divagando por la ciudad, será arrestado

y conducido à dicha comision militar, que exâminará escrupulosamente su conducta, y será irremisiblemente castigado segun lo que resulte de ella.

A nadie será permitido salir de la ciudad, hasta nueva providencia, sin tener pape de la comision militar, que deberá manifestar al oficial de la puerta al tiempo de querer salir por ella.

Quedan nombrados 40 Individuos de la ciudad, baxo el nombre de zeladores de la Policia de la misma, uno para cada uno de los 40 barrios de que se componen.

Los zeladores nombrados son (*sigue la lista*) Esperando de su conocido zelo y patriotismo que desempeñarán el interesante objeto para que son destinados, teniendo al efecto cada uno à su disposicion ..... hombres de fuerza.

Qualquier vecino que tenga algun motivo de queixa, delacion ò otro qualquiera, se dirigirá al respectivo zelador de su barrio, proponiéndole lo que se le ofrezca, y él providenciará ò al arresto de los culpados ò al remedio que estime oportuno segun las circunstancias del caso.

Se deberá todo respeto y obediencia à los 40 zeladores, y será severamente castigado el que se les atreva ò fulte à sus disposiciones.

Los 40 individuos zeladores, despues de proceder en el pronto sobre lo que ocurra en sus respectivos barrios, darán parte de ello al tribunal provisional que queda establecido, hasta que esté reintegrado el orden antiguo, segun lo permitan las circunstancias actuales.

Este tribunal, por ahora y en los primeros momentos de tan plausible novedad, residirá ..... para oír y providenciar sobre quanto ocurra en el público y particulares, hasta que se formen y arreglen los correspondientes tribunales, segun acordare la superioridad, à consecuencia de las resoluciones de S. M. las Cortes generales y extraordinarias del reyno.

Ea! enxugad vuestras lágrimas! renaced vuestros espíritus tan justamente oprimidos. A vuestro lado estan vuestros intrepidos libertadores: los generosos defensores de la devastada patria son vuestros hermanos. Abrazaos reciprocamente. Cánticos de honor y bendicion al Dios de los exercitos que ha protegido nuestras armas!

Luego que lo permitan las circunstancias, nos reuniremos todos en el Templo del Señor y le ofreceremos el tributo de gracias y de acatamiento por tan excelso favor, y exâlando allí nuestra gratitud y rendimiento exclamaremos juntos, entre transportes de adoracion y acatamiento y con las voces de la Santa Religion que profesamos, misericordia del Señor porque no hemos sido consumidos. Este es el dia grande de nuestra redencion. Viva nuestra Santa Religion! Viva nuestro adorado Monarca el desgraciado Fernando VII! Viva la Patria!

Dado (*no faltan sino la fecha y el lugar en que se expidió, lo pro-*

Le Seigneur n'avait point béni cette entreprise aussi folle que perfide. Il n'a pas voulu livrer les habitans tranquilles et éclairés de Barcelone à une foule de furieux, aveuglés par la plus absurde ignorance, qui ne respirent que le pillage, la vengeance et le désordre qui les enrichit.

Si la Junta de Tarragone eût arrêté une proclamation de cette nature, signée par le Gouverneur de Barcelone, quel eût été le sort des individus qui s'y seraient trouvés nommés? Que les Catalans fassent la comparaison des deux gouvernemens.

El Señor no había bendecido esta empresa tan loca como perfida. No quiso entregar los habitantes pacíficos y ilustrados de Barcelona à una muchedumbre furiosa, ciega con la mas absurda ignorancia, que no anhela sino pillage, venganza, y el desorden que la enriquece.

Si la Junta de Tarragona se hubiese apoderado de semejante proclamación, firmada por el Gobernador de Barcelona, ¿qual hubiera sido la suerte de los individuos nombrados en ella? Catalanes, haced la comparación de los dos gobiernos.

#### AVIS O.

Les personnes qui désirent apprendre par des bons principes la langue Anglaise, sur l'Espagnole, la François ou l'Italienne, n'ont qu'à laisser leur adresse à notre Bureau.

Las personas que desean aprender el idioma Inglés baxo de buenos principios y sobre el Español, el Francés, o el Italiano, podrán dexar su endereço en esta oficina.

#### Venta.

En el almacén n.º 1, de detras del real Palacio, se vende Bacalao de lenguas de superior calidad, à 16 pesetas la arroba.

A la Ramble, maison Bartle, n.º 17, au second étage, on vend du Beurre frais, première qualité, à 9 rs. veillon la livre, et la seconde à 7 rs.

En la Rambla, casa Bartle, n.º 17 en el segundo piso, se vende Manteca fresca, la de primera calidad, à 9-rs. de vn. la libra, y la de segunda, à 7-rs.

En la calle den Gignàs, en el segundo piso de casa Furrusola, se venden unos polvos à media peseta cada papel, que curan con la mayor facilidad de fluxos de sangre, contusion de cortadura y quemadura, con la particularidad que poniendo dichos polvos à la parte dañada, no se siente mas el dolor, y al cabo de las 24 horas, queda la parte lesiada sana como antes.

#### Serviente.

Mariana Valldosera, de 24 años de edad, desearia encontrar una casa para servir de cocinera; darán razon de dicha muger, en la plaza de Santa Ana, à casa Tomás Sans, Espartero.

**BARCELONA**, En la Imprenta del gobierno general de Cataluña, calle dels Escudellers.

Ayuntamiento de Madrid